

# Vài Thứ Làm Anh Nhớ Em

These Foolish Things (Remind Me of You)

Nhạc: Jack Strachley

Lời: Eric Machwitz

Lời Việt: Nguyễn Thảo

$\text{♩} = 100$



Vệtson nét môi ai còn trên điều thuốc lá thơm, một vé máy bay đi một vùng  
*A cig - a-rette that bears a lip - stick's tra - ces, an air - line tick - et to ro -*

4  
hải đảo xa xôi, làm tim nhẹ vút tiếc nuối... Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.  
*man - tic pla - ces, and still my heart has wings... These fool - ish things re - mind me of you.*

9  
Phòng bên vắng sang dương cầm vài phím thoảng ngất ngây,  
Tàu khuya mấy toa không người, lẳng đến bến vắng tanh,  
*A tink - ling pia - no in the next a - part - ment,*  
*The sight of mid - night trains in emp - ty sta - tions,*

11  
Vài câu nói yêu thương ngày nào ấp úng đắm say,  
một đôi vợ ai quên nằm trên tấm thiệp đêm bal,  
*those stumb - ling words that told you what my heart meant,*  
*silk stock - ings thrown a - side dance in - vit - a - tions.*

13  
vườn chơi còn chiếc ghế cũ... Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.  
làm tim nhẹ vút tiếc nuối... Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.  
*a fair - ground's paint - ed swings... These fool - ish things re - mind me of you.*  
*How the ghost of you clings! - These fool - ish things re - mind me of you.*

17  
Hỡi người, đến đây, làm tim chói với. Biết khi lòng anh đắm say, là  
Diệu kỳ, ngất ngây, vì em mãi đấy. Biết bao điều anh vẫn yêu, thường  
*You came, you saw, you con - quer'd me. When you did that to me, I*  
*How strange, how sweet to find you still; these stings are dear to me. They*

23



khi anh hay mãi mãi vì em.  
 mang cho anh mãi bóng hình em.  
*knew some-how this has to be.*  
*seem to bring you near to me.*

Rồi trong tháng Ba gió lùa về thức đáy tim sâu.  
 Bờ môi đó thơm hoa hồng, mùi vẫn bát ngát hương,  
*The winds of March that make my heart a danc - er,*  
*The smile of Gar - bo and the scent of rose - es.*

27



Điện vang tiếng reng không người lên tiếng nói đôi câu.  
 chàng trai huýt theo giai điệu nào lúc nửa khuya,  
*a tel - e - phone that rings but no - one ans - wers,*  
*the wait - er's whist - ling as the last bar clos - es,*

Mà sao hình bóng vẫn mãi  
 bài ca thường nghe trên ra -  
*oh, how the ghost of you*  
*the song that\_ Cros - by*

30



đấy. Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.  
 dio. Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.  
*clings! These fool - ish things re - mind me of you.*  
*sings. Thses fool - ish things re - mind me of you.*